

## Informations cantine - résumé (04.09.2009)

Repas chaud: payant, fourni par l'Association des Parents.

Repas froid: pris dans la Aula du primaire, fourni par les parents.

Surveillance: les enseignants de l'école sont chargés de la surveillance des élèves

### HORAIRES

Distribution des repas:

lundi, mercredi et vendredi 11.50 - 13.15

vendredi

mardi et jeudi 11.30 - 13.15

lundi menu pour le primaire/secondaire

mardi et jeudi menu pour la maternelle et pour le primaire/secondaire

mercredi et vendredi menu pour le secondaire

La garderie de la maternelle et le primaire reçoivent un repas chaque jours.

### OU et COMMENT se prennent les repas:

- Les enfants de la maternelle et de la garderie sont servis à la maternelle.
- Les 1ères et 2<sup>ème</sup> classes entrent à la cantine avant tous les autres élèves et sont servis à table.
- À partir de la 3<sup>ème</sup> classe primaire, les élèves vont chercher leur repas eux-même et ramènent ensuite leur plateau sur les chariots prévus à cet effet.
- Les élèves de la Garderie (primaire) mangent à la cantine avec leurs moniteurs

Seuls les titulaires d'une carte de cantine ont le droit de séjourner dans la cantine pendant la pause de midi.

Dès la fin du mois précédent, le menu est communiqué aux élèves par voie d'affichage et est accessible sur la première page du site de l'AP: [www.ev-esm.org](http://www.ev-esm.org)

### INSCRIPTION

Les formulaires d'inscription sont disponibles sur notre site sous la rubrique 'Dienstleistungen': [www.ev-esm.org/resources/Anmeldeformular+Kantine+0910.pdf](http://www.ev-esm.org/resources/Anmeldeformular+Kantine+0910.pdf)

Les formulaires remplis peuvent être remis:

- au bureau de l'Association des Parents  
Mme Jacqueline Lantsheer  
Zi. 3422, c/o Europäisches Patentamt, Bayerstr. 34; 80335 München
- à la cantine aux horaires des repas

### Pour l'inscription à la cantine des enfants de la garderie et de l'Eurohort adressez-vous SVP exclusivement au:

bureau de l'Association des Parents

Fr. Jacqueline Lantsheer

Zi. 3422, c/o Europäisches Patentamt, Bayerstr. 34; 80335 München

### PAIEMENT

Nous proposons des cartes d'abonnement au semestre (hiver et/ou été) ou à l'année:

- Avec accord pour un prélèvement bancaire automatique (Einzugsermächtigung)
- PAS DE PAIEMENT EN ESPÈCES

Vous pouvez demander une facture auprès du bureau de l'AP, celle-ci vous sera remise après que votre paiement est bien été enregistré.

Les familles nombreuses peuvent demander à bénéficier d'un paiement échelonné, voir sur le 'livret vert' dans notre brochure annuelle 'Services'.

### PERTE DE CARTE

En cas de perte, une nouvelle carte de cantine pourra être issue contre remise de 8,00 EUR et d'une photo d'identité.

### PARTICIPATION DES PARENTS

Tous les parents intéressés sont cordialement invités à prendre un repas de la cantine. Pour cela inscrivez-vous simplement par courriel auprès de notre team: [canteen.team@ev-esm.org](mailto:canteen.team@ev-esm.org)

Ceux et celles qui souhaitent s'investir dans le travail de la cantine sont les bienvenu(e)s au sein de notre équipe de bénévoles. Pour nous rencontrer, contactez-nous par courriel: [canteen.team@ev-esm.org](mailto:canteen.team@ev-esm.org)

### **CHANGEMENTS pour l'année scolaire 2009/2010**

La nouvelle cantine avec cuisine ouvrira le 07.01.09. À partir de cette date, le traiteur prendra en charge, outre la fourniture des repas, la gestion de la cantine et donc toutes les tâches administratives (inscription, facturation ...). Les abonnements du semestre d'hiver restent valables jusqu'au 12.02.09 inclus.

Nous avons reçu plusieurs offres que nous sommes maintenant en train d'étudier. Un traiteur devrait être retenu d'ici à début octobre. Vous trouverez un résumé de l'objet du contrat, des critères de sélection ainsi que du calendrier du processus de sélection sur notre site : [www.ev-esm.org/resources/NewCantineInfo\\_200906\\_3lang-2.pdf](http://www.ev-esm.org/resources/NewCantineInfo_200906_3lang-2.pdf)

Afin de pouvoir concentrer tout notre temps et énergie sur la mise en place du nouveau service et pour permettre une transition plus souple, nous avons dû procéder à certaines simplifications pour ce semestre d'hiver 2009/10. Parce que nous ne pourrions plus adapter les quantités commandées en dernière minute, nous ne sommes malheureusement plus en mesure de proposer un remboursement pour les repas non pris. De même pour une inscription tardive à la cantine, les repas manqués ne pourront pas être remboursés. Après consultation avec les instituteurs, nous avons aussi décidé de ne proposer aux élèves de 1ère et 2<sup>ème</sup> primaire que du thé ou de l'eau comme boisson, comme à la maternelle. Nous vous rappelons aussi que les repas des 1ère et 2ème années primaire ne seront plus livrés par le traiteur Kindermenü König. Kindermenü König reste le fournisseur pour la maternelle et La Garderie jusqu'à la mise en place de la nouvelle cantine. Mais pour toute l'école primaire et secondaire c'est encore ou de nouveau Aramark qui fournira les repas.

Nous souhaitons exprimer notre profonde gratitude à Mme Gabi Georgiou qui a dirigé efficacement la cantine durant de nombreuses années et nous quitte pour d'autres challenges. Nous accueillons Mme Abere, assistante à la cantine Aramark du bâtiment Isar de l'Office, qui assurera la continuité du service jusqu'à l'ouverture de la nouvelle cantine.

### **RECLAMATIONS et SUGGESTIONS :**

N'hésitez pas à nous contacter pour nous communiquer vos commentaires et/ou suggestions :

- [kantine.vorstand@ev-esm.org](mailto:kantine.vorstand@ev-esm.org)

[canteen.team@ev-esm.org](mailto:canteen.team@ev-esm.org)

Raquel Sommer

Responsable pour la cantine

### **CONTACT**

**Kantinen-Team**

Vorschläge und  
Beschwerden

**Kantinenleitung**

Anmeldung

**Kantinenvorstand der  
EV**

**Canteen Team** Comments /  
Suggestions / Complaints

**Canteen head**

Registration /

**Canteen PA Representative**

**Team Cantine**

Commentaires /  
Suggestions / Critiques

**Direction**

Inscriptions

**Responsable pour la  
cantine auprès l'AP**

[canteen.team@ev-esm.org](mailto:canteen.team@ev-esm.org)

[kantine@ev-esm.org](mailto:kantine@ev-esm.org)

0174-2493336

[kantine.vorstand@ev-esm.org](mailto:kantine.vorstand@ev-esm.org)

0174/3150616